

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de

26.11.2012

Nr.

1187

[Signature]



Parlamentul României
Camera Deputaților

E.P. Nr.

1187

din

26.11.2012

Parlamentul României
Camera Deputaților
Direcția generală pentru afaceri externe

București, 26 noiembrie 2012

Nr. 55/ 270

Informare
privind vizita oficială în România
a Președintelui Parlamentului European, domnul Martin Schulz
30 octombrie – 1 noiembrie 2012

La invitația Președintelui Camerei Deputaților, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, Președintele Parlamentului European, domnul Martin Schulz, a efectuat o vizită oficială în România, în perioada 30 octombrie – 1 noiembrie 2012.

Programul vizitei a cuprins participarea înaltului oaspete la o întrevedere comună a Președinților celor două Camere ale Parlamentului, la care au luat parte liderii grupurilor parlamentare, președinții și membri ai comisiilor parlamentare pentru afaceri europene, precum și eurodeputați români, rostirea unei alocuțiuni în plenul reunit al Camerei Deputaților și Senatului, întrevederi cu Președintele României, Prim-ministrul Guvernului României și Miniștrii pentru afaceri externe și afaceri europene.

Programul a mai inclus deplasarea într-o vizită de lucru, împreună cu premierul Victor Ponta, la Târgu Jiu, la inaugurarea unei stații de epurare a apei, construită cu fonduri europene, și la Ansamblul Monumental "Calea Eroilor" (complex sculptural Brâncuși), ceremonia de acordare, de către Școala Națională de Studii Politice și Administrative, a distincției de Doctor Honoris Causa înaltului oaspete, precum și o întrevedere cu reprezentanți ai ONG-urilor pentru protecția drepturilor comunității rome.

Întrevederea Președintelui Parlamentului European cu președinții celor două Camere ale Parlamentului

La întrevedere au participat Președintele Camerei Deputaților, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, vicepreședintele Senatului, domnul Petru Filip, liderii grupurilor parlamentare, președinții și membri ai Comisiilor pentru afaceri europene din cele două Camere ale Parlamentului, precum și eurodeputați români.

În deschidere, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, Președintele Camerei Deputaților, a trecut în revistă temele pe care domnia sa le-a apreciat ca fiind de actualitate din perspectivă parlamentară și ținând seama, în același timp, și de interesele României în context european: aderarea României la Spațiul Schengen, cadrul financiar multianual, politica de coeziune, cooperarea interparlamentară, viitorul Europei. Domnul Președinte Valeriu Zgonea a salutat abordarea constructivă a Președintelui Parlamentului European în ceea ce privește cooperarea dintre Parlamentul European și parlamentele naționale și a reiterat intenția fermă de a promova această cooperare, pe care a apreciat-o ca o bună modalitate de a consolida instituția parlamentară și de a aduce cetățenii mai aproape de procesul decizional al Uniunii. Președintele Camerei Deputaților a mulțumit înaltului oaspete pentru sprijinul acordat României și l-a asigurat de susținerea Parlamentului României pentru îndeplinirea cu succes a mandatului de Președinte al Parlamentului European.

Președintele Parlamentului European, domnul Martin Schulz, a mulțumit pentru invitație și pentru oportunitatea de a se adresa parlamentarilor într-un moment în care Uniunea Europeană se află în fața unor provocări fără precedent, care nu permit o tratare cu indiferență a situației actuale, deoarece o posibilă alternativă, inacceptabilă pentru cetățenii europeni, ar reprezenta-o destrămarea Uniunii Europene.

Referindu-se la cadrul financiar multianual, Președintele Parlamentului European, domnul Martin Schulz, a reiterat susținerea Parlamentului European pentru politica de coeziune și pentru un buget european care să sprijine investițiile în statele membre. Președintele Schulz a precizat că, din perspectiva poziției față de viitorul buget al UE, mai precis a cadrului financiar multianual, s-au conturat trei mari grupe de state membre UE: cele intransigente (a fost dat exemplul poziției Marii Britanii), cele care apreciază că maximum 1 % din PIB ar reveni bugetului UE și cele 15 state care susțin politicile de coeziune, între care au fost menționate România, Bulgaria, Polonia, Slovacia și țările baltice, remarcând că pentru statele care susțin aceste politici ar fi fatal dacă bugetul adoptat la nivelul UE le-ar împiedica să-și dezvolte economiile într-un moment critic. Președintele Schulz a subliniat că, în acest context, Parlamentul European este determinat să apere politicile de coeziune, pe linia acestei abordări, cifrele propuse pentru buget de Parlamentul European fiind mai mari decât cele ale Comisiei Europene.

Domnul Petru Filip, vicepreședinte al Senatului României, a relevat rolul fundamental al parlamentelor naționale în reconstituirea încrederii cetățenilor Europei. Domnia sa a remarcat ruptura funcțională existentă între Parlamentul European și parlamentele naționale, care contravine prevederilor din Tratatul de la Lisabona și conduce la scăderea credibilității instituției parlamentului. Vicepreședintele Senatului a continuat propunând o reflecție asupra unor structuri concrete care să faciliteze cooperarea comisiilor din parlamentele naționale cu cele omoloage din Parlamentul European pe probleme specifice.

Domnul Călin Popescu - Tăriceanu, liderul Grupului PNL din Camera Deputaților, a apreciat sprijinul permanent acordat de domnul Martin Schulz pentru parcursul european al României și a continuat afirmând că dacă nu s-ar acționa în acest moment, ar crește riscul destrămării UE. Domnia sa a adus în discuție și riscul ca politici inadecvate să conducă către o Europă cu două viteze. Liderul Grupului PNL a subliniat că este necesar un buget care să poată ajuta la reducerea decalajelor. Pentru state ca România, unde în ultimii ani austeritatea a fost împinsă la extrem, soluția nu constă în prelungirea acestei situații, ci în încurajarea investițiilor care trebuie să fie făcute cu precădere în perioade de criză, recuperarea lor urmând să aibă loc ulterior, în perioade de bunăstare. Domnul Călin Popescu Tăriceanu și-a încheiat intervenția afirmând că modelul social european trebuie să fie susținut, altfel încrederea cetățenilor va scădea, și exprimându-și speranța că înțelepciunea liderilor politici va prevala în fața intereselor naționale.

Domnul deputat Ovidiu Victor Ganț, vicelider al Grupului parlamentar al minorităților naționale, a remarcat faptul că inconsecvența Europei reprezintă o problemă foarte mare, apreciind că, din păcate, chiar și în Tratatul de la Lisabona sunt prevăzute excepții. În acest context, a remarcat că modul în care UE, cu precădere prin Consiliu, tratează admiterea României în Schengen, este unul inconsecvent. Totodată, domnia sa a precizat că nu consideră necesar să se renunțe pe viitor la Mecanismul european de cooperare și control pentru monitorizarea justiției.

Domnul deputat Angel Tîlvăr, membru în Comisia pentru afaceri europene a Camerei Deputaților, a remarcat sprijinul deosebit și constant acordat României de domnul Martin Schulz căruia i-a solicitat să prezinte limitele în care preconizează evoluțiile proiectului european.

Domnul Cătălin Ivan, membru al Parlamentului European, a semnalat o creștere a euroscepticismului în România, deși acesta a fost nesemnificativ în trecut, în urma evenimentelor politice din vara anului 2012 și o tendință a guvernelor de a pune în sarcina Bruxelles-ului ceea ce este rău și de a-și asuma doar partea bună a lucrurilor.

Domnul Corneliu Vadim Tudor, membru al Parlamentului European, a afirmat că Europa are nevoie de o mare reformă a instituțiilor sale și că vulnerabilitatea sa majoră este asociată termenului de suveranitate, de aici decurgând și lipsa încrederii. Domnia sa a apreciat că punctul nevralgic al României îl constituie corupția și a solicitat sprijin extern pentru a ameliora situația.

Domnul Cristian Bușoi, membru al Parlamentului European, a menționat, din perspectiva bugetării și alocării de fonduri europene, importanța pentru România a suținerii Programului „Orizont 2000” și a reliefat importanța politicilor de coeziune și a investițiilor.

Răspunzînd comentariilor și întrebărilor celor prezenți, domnul Martin Schulz a remarcat că guvernele au un comportament asemănător, acestea discutînd principalele probleme în spatele ușilor închise, spre deosebire de

parlamente care asigură transparența deciziilor; criza economică a ajuns în cel de al patrulea an, impunându-se, pe lângă măsuri de austeritate, și măsuri de stimulare a creșterii economice; importanța conștientizării de către cetățeni, la viitoarele alegeri europarlamentare, a însemnătății votului lor pentru un anumit candidat, avînd în vedere că propunerea de candidatură pentru funcția de președinte al Comisiei Europene se va face după o procedură nouă care ține de criteriul reprezentării parlamentare; suveranitatea divizată poate să aducă noi libertăți, oferind exemplu în acest caz zona Schengen, în care Germania, în cazul intrării României în acest spațiu, ar renunța la suveranitatea granițelor în favoarea României.

Referindu-se la intrarea României în spațiul Schengen, Președintele Parlamentului European a afirmat că România trebuie admisă întrucât îndeplinește toate criteriile și, dacă Uniunea Europeană dorește să fie o comunitate a justiției, atunci nu poate confunda legalitatea cu arbitrariul.

În continuare, Președintele Parlamentului European, domnul Martin Schulz a rostit o *alocuțiune în fața plenului reunit al celor două Camere* (anexăm alocuțiunea Președintelui Parlamentului European), la finalul căreia i-a fost înmănată de către Președintele Camerei Deputaților medalia Parlamentului României, și a susținut împreună cu Președintele Camerei Deputaților, domnul Valeriu Zgonea, o conferință de presă.

Întrevederea Președintelui Parlamentului European, domnul Martin Schulz, cu Președintele României, domnul Traian Băsescu

În cadrul discuțiilor au fost abordate cu prioritate teme precum cadrul financiar multianual, consolidarea Uniunii economice și monetare, Pactul de creștere și locuri de muncă, problematica Schengen, problematica MCV, piața unică.

În cursul discuțiilor, Președintele Martin Schulz a apreciat faptul că România se numără între țările cu o situație macroeconomică stabilizată și a reiterat susținerea țării noastre în vederea admiterii în zona Schengen, respectiv faptul că poziția Parlamentului European este aceea că România îndeplinește criteriile necesare și are tot dreptul să facă parte din zona Schengen. În ceea ce privește viitorul exercițiu bugetar al UE, Președintele Martin Schulz a subliniat importanța finanțării politicii de coeziune, avînd în vedere că „politică de coeziune este modalitatea prin care investițiile publice, investițiile private și în mediul privat-public creează în mod normal creștere și locuri de muncă.”

Referindu-se la aprecierea Președintelui Schulz cu privire la situația macroeconomică stabilizată a României, Președintele Traian Băsescu a subliniat că „aceasta se datorează sacrificiilor românilor, care vor fi răsplătite pentru că România are acum condiții de creștere economică. Și cheia creșterii economice, pe fondul stabilizării macroeconomice, este absorbția fondurilor europene”.

Întrevederea Președintelui Parlamentului European, domnul Martin Schulz, cu Ministrul afacerilor externe, domnul Titus Corlățean

În cadrul convorbirilor purtate cu Președintele Parlamentului European, ministrul afacerilor externe a mulțumit pentru sprijinul constant și principal al Parlamentului European în dosarele de interes prioritar pentru România și a exprimat angajamentul pentru consolidarea cooperării cu Parlamentul European în promovarea domeniilor de interes comun aflate pe agenda Uniunii.

Șeful diplomației române a salutat, în același timp, poziția clară și constantă a Parlamentului European și a Președintelui Martin Schulz în sensul necesității menținerii solidarității între Statele Membre ale Uniunii, inclusiv prin respectarea acestui principiu în negocierile în curs pentru adoptarea viitorului cadru financiar multianual al Uniunii Europene.

Pe parcursul întrevederii au avut loc schimburi de vederi cu privire la evoluțiile de la nivelul Uniunii Europene, în plan economic și politic, inclusiv din perspectiva viitorului politic al proiectului european; procesul de extindere al Uniunii Europene și importanța avansării acestuia, context în care ministrul Titus Corlățean a subliniat faptul că România va urmări cu atenție modul în care statele candidate asigură protecția persoanelor aparținând minorităților, ca parte a îndeplinirii criteriului politic de aderare; la situația din Orientul Mijlociu, cele două părți împărtășind evaluarea privind necesitatea realizării de eforturi pentru promovarea unui rol sporit al UE în regiune; la Parteneriatul Estic, prilej cu care ministrul Titus Corlățean a subliniat avansul substanțial realizat de Republica Moldova în atingerea obiectivelor Parteneriatului Estic, prin progresele acesteia în îndeplinirea reformelor și importanța susținerii în continuare de către instituțiile europene a unei perspectivei europene clare a Republicii Moldova.

Întrevederea Președintelui Parlamentului European, domnul Martin Schulz, cu Ministrul afacerilor europene, domnul Leonard Orban

Viitorul cadru financiar multianual al Uniunii Europene a fost principalul subiect al discuției purtate, în cursul căreia au fost abordate și alte teme precum gestionarea fondurilor europene, libera circulație a persoanelor și aderarea României și Bulgariei la spațiul Schengen.

Ministrul afacerilor europene a subliniat faptul că "România are o poziție similară cu cea a Parlamentului European în privința cadrului financiar multianual pentru viitoarea perioadă de programare și susține un buget ambițios, cu alocări corespunzătoare pentru politica de coeziune și pentru politica agricolă comună". Referindu-se la gestionarea fondurilor europene, Ministrul Orban a ținut să precizeze că ținta pe care și-a propus-o autoritățile române la capitolul absorbție a fost afectată de presuspendările unor programe operaționale, pe lângă întreruperile de plăți pentru principalele cinci programe operaționale, fapt care a blocat rata de absorbție la 10%.

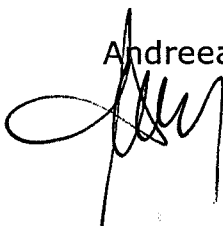
Președintele Parlamentului European a reiterat faptul că nu trebuie efectuate reduceri la bugetul Uniunii Europene, întrucât reducerea nu ar face decât să micșoreze sentimentul de solidaritate și să pună în pericol proiectul federalist, fiind nevoie de stimularea în continuare a creșterii economice și de creare de locuri de muncă. Președintele Martin Schulz a subliniat necesitatea ca autoritățile române să ia măsurile necesare pentru o mai bună gestionare a fondurilor europene, pentru ca România să utilizeze într-o mult mai largă măsură fondurile de coeziune.

Cu ocazia vizitei în România, domnului Președinte Martin Schulz i-a fost acordat titlul de Doctor Honoris Causa de către Școala Națională de Studii Politice și Administrative (SNSPA), în cadrul unei ceremonii care a avut loc în Aula Bibliotecii Centrale Universitare „Carol I”, urmată de o dezbatere cu studenți ai SNSPA, privind viitorul Uniunii Europene.

Anexe – Discursul Președintelui Parlamentului European, domnul Martin Schulz, în fața plenului reunit al celor două Camere ale Parlamentului României.

Director general,

Andreea Cleras



Red. I.S., consilier parlamentar-șef serviciu, DCPIM

Discursul domnului Martin Schulz, Președintele Parlamentului European, în Parlamentul României, 31 octombrie 2012

Doamnelor și domnilor,

Vă mulțumesc pentru invitație. Este o bucurie și o onoare să mă adresez dumneavoastră în această adunare, cu ocazia primei mele vizite oficiale ca Președinte al Parlamentului European.

În urmă cu aproximativ cinci ani, țara dumneavoastră a devenit membru al Uniunii Europene - un pas istoric pentru România și pentru Europa. Aderarea statelor din Europa Centrală și de Est a pus definitiv capăt divizării artificiale a Europei prin Cortina de fier. După decenii de dictatură brutală și de gestiune economică dezastruoasă, aderarea a readus poporul român acolo unde a aparținut dintotdeauna din punct de vedere cultural și geografic: în cadrul familiei europene. Aderarea la UE a fost un pas meritat pe calea aspră a reformelor ducând dinspre dictatură înspre democrație, dinspre gestionarea defectuoasă comunistă înspre economia socială de piață.

Stimate colege și stimați colegi,

Știți că sunt un prieten al României și un om franc. Zilele acestea sosesc la București trei scrisori ale Comisiei Europene. Prin aceste scrisori se comunică guvernului român că se suspendă temporar cele trei programe operaționale cofinanțate din fondurile structurale ale UE: Transporturi, Politica regională și Creșterea competitivității economice. Decizia a fost luată din cauza gravelor deficiențe constatate în ceea ce privește achizițiile publice, gestionarea cheltuielilor, precum și prevenirea și descoperirea fraudelor și conflictelor de interese.

Aceasta este o veste dură. Procesul de reformă nu este încă încheiat, edificarea unei administrații publice eficiente nu este încă finalizată, lupta împotriva corupției nu este încă câștigată.

Însă nu sunteți singuri în această luptă. Instituțiile Uniunii Europene sunt alături de dumneavoastră pentru a vă sprijini. Pentru că UE reprezintă mai mult decât un spațiu economic. Suntem o comunitate de valori. Democrația, statul de drept, drepturile omului, drepturile fundamentale sociale și drepturile minorităților ne caracterizează. Suntem o comunitate de drept, am convenit valori comune, care sunt valabile pentru toți membrii. Am definit standarde, la care trebuie să ne raportăm cu toții. Acest lucru este valabil pentru România, la fel ca în cazul oricărui alt stat membru al UE. Vă mai amintiți, desigur, de divergențele cu prim-ministrul ungar Viktor Orbán, de la începutul mandatului meu.

Doamnelor și domnilor,

În lunile trecute au fost exprimate critici dure la adresa evoluțiilor politice din această țară. Sunt recunoscător că prim-ministrul Victor Ponta a privit aceste critici în mod constructiv și și-a exprimat disponibilitatea de a pune neîntârziat în aplicare recomandările detaliate ale Comisiei. Vom fi foarte atenți la punerea în practică a acestui angajament asumat.

Nu îmi este ușor să spun următoarele. Însă trebuie să putem vorbi deschis, tocmai

pentru că ne aflăm între prieteni. Pentru mine, nici utilizarea excesivă a votului de încredere, nici legiferarea prin ordonanțe de urgență nu sunt compatibile cu spiritul democratic. O practică politică sub această formă subminează principiul controlului democratic reciproc.

Totuși, am convingerea că putem rezolva problemele pe baza încrederii și a înțelegerii reciproce. În situația actuală de criză nu ne putem permite nici tensiuni între statele membre la nivelul UE, nici lupte politice partizane la nivel național.

În momentul de față trebuie să lăsăm deoparte interesele particulare și să abordăm împreună și cu fermitate problemele, spre binele populației din statele membre și din Europa.

Pentru a nu periclita progresele realizate până acum în lupta împotriva corupției și în edificarea unui sistem judiciar modern, procesul de reformă trebuie să fie durabil și ireversibil. Așa cum a spus marele european Jean Monnet într-un mod atât de potrivit: „Nimic nu funcționează fără oameni, dar nimic nu rezistă fără instituții.”

De aceea, solicit tuturor partidelor să colaboreze în interesul poporului român și să aplice reformele convenite, cu sprijinul instituțiilor UE, pentru a construi instituții stabile, dedicate binelui public.

Parcursul în continuare a acestui drum al reformelor reprezintă, stimate colege, stimați colegi, responsabilitatea dumneavoastră față de cetățenii dumneavoastră. Răspunderea Parlamentului European este de a vă însoți pe acest drum în calitate de prieten și partener.

Știți că Parlamentul European a pledat pentru aderarea României la UE. Știți că, în Rezoluția sa din 13 octombrie 2011, Parlamentul European s-a exprimat în favoarea aderării țării dumneavoastră la spațiul Schengen.

România a transpus integral acquis-ul Schengen și, în acest context, aș dori să vă felicit pentru progresele importante pe care le-ați realizat în domeniul asigurării controlului la frontiere. România supraveghează o porțiune însemnată a frontierelor externe ale UE - țara dumneavoastră se învecinează cu Serbia, Ucraina, Moldova și Marea Neagră. Pentru oamenii din Europa este liniștitor să vadă că luați această sarcină foarte în serios.

Stimate colege și stimați colegi,

Parlamentul European va pleda ca țara dumneavoastră să se integreze mai profund în Uniunea Europeană și să poată participa la alte politici comunitare. În prezent, la nivelul UE se poartă discuții în legătură cu uniunea bancară. Un proiect prioritar. Deoarece criza ne-a învățat că avem nevoie în Europa de un sistem puternic de supraveghere bancară pentru a ne asigura că o astfel de criză nu se va mai repeta niciodată, că nu mai trebuie salvate niciodată bănci cu banii contribuabililor, că oamenii obișnuiți nu mai trebuie niciodată să poarte povara crizei financiare.

Parlamentul European a prezentat deja în urmă cu doi ani propuneri privind o autoritate europeană de supraveghere. Atunci, propunerile respective au fost respinse de statele membre în cadrul Consiliului. Acum, propunerile noastre au fost relansate - chiar dacă cu o întârziere de doi ani. Noi, deputații în Parlamentul European, vom depune toate eforturile în vederea unei supravegheri bancare

paneuropene solide și transparente. Dorim o supraveghere bancară care să funcționeze și care, mai târziu, să poată include și asigurările, fondurile de pensii și piețele financiare.

Înainte de toate, dorim o supraveghere bancară care să se poată extinde de la zona euro la toate statele membre ale UE.

Ni se pare nepotrivită divizarea UE din cauză că două țări au optat să nu participe la uniunea monetară. Toate celelalte state membre ale UE sunt obligate prin tratat să introducă moneda euro. Prin urmare, ar fi util să aplicăm reformele în așa fel încât statele doritoare să poată lua parte la toate politicile. Vă spun în mod clar: Parlamentul European dorește să vadă România în uniunea bancară!

Doamnelor și domnilor,

România a suferit timp de decenii din cauza unei variante deosebit de brutale a dictaturii comuniste. După căderea dictatorului Ceaușescu și revoluția democratică, situația inițială a țării dumneavoastră a fost semnificativ mai proastă decât cea a altor state foste membre ale Pactului de la Varșovia. După un deceniu de instabilitate economică și de declin, la începutul noului mileniu a debutat o decadă de stabilitate macroeconomică. Țara dumneavoastră a realizat un proces de modernizare impresionant - cu rate de creștere de șapte procente și un nivel scăzut al șomajului. Această performanță v-a adus respectul binemeritat al Europei. Piața internă europeană a îmbunătățit și mai mult nivelul de trai al multor oameni.

În pofida căderii majore în urma crizei economice și financiare, pentru economia românească se preconizează în 2013 o rată a creșterii de 2,5% din PIB, iar datoria publică se situează în prezent la 34,6% din produsul intern brut - ambii indicatori ar putea fi priviți cu invidie de unele dintre celelalte state membre ale UE.

Desigur, mai este nevoie de mulți ani și de multă muncă pentru ca România să atingă nivelul de bunăstare al altor state membre ale UE. Ca prieten și partener, dorim, prin urmare, să colaborăm în continuare pentru a elibera țara dumneavoastră de moștenirea sa grea, pentru a continua ferm reformele începute și pentru a aborda împreună provocările cu care se confruntă Europa.

Fundamentul Uniunii Europene îl reprezintă principiul solidarității. Pentru că, în Europa, am înțeles că singuri suntem pierduți, iar împreună suntem puternici.

Pentru că am înțeles că a-i întări pe cei slabi înseamnă să ne întărim cu toții. Politica de coeziune este transpunerea în practică a acestui principiu fundamental al integrării europene.

Pentru a continua această politică de succes, noi, deputații naționali și europeni, trebuie să ne îndeplinim responsabilitățile față de cetățeni. Dumneavoastră, stimate colege, stimați colegi, puteți face acest lucru continuându-vă activitatea de ameliorare a capacității de absorbție.

Noi, la nivel european, luptând pentru un buget rezonabil al UE, un buget care să permită și mai departe investițiile în creștere economică și locuri de muncă.

În momentul de față, intrăm în febra negocierilor privind următorul buget al UE. După cum știți, anumite părți urmăresc înghețarea sau chiar reducerea bugetului UE. Se aduce argumentul că, în contextul crizei economice, trebuie realizate pretutindeni

economii și reduceri, că acum toți sunt obligați să strângă cureaua. Poate că acest lucru pare rezonabil sau este popular. Însă este extrem de iresponsabil. Europeanii au nevoie tocmai pe perioada crizei ca bugetul UE să fie un suport pentru investițiile în locuri de muncă și creștere economică.

Bugetul UE reprezintă măsura cea mai amplă de stimulare a creșterii economice, existentă în Europa. Fiecare euro investit în cadrul politicii de coeziune atrage doi, trei, patru euro din alte investiții. Fondurile UE aduc o valoare adăugată concretă pentru cetățeni, deoarece sunt investite exact în acele domenii în care statele membre efectuează reduceri. Bugetul UE ușurează astfel povara austerității care apasă pe umerii populației! De aceea, avem nevoie tocmai pe timp de criză de aceste investiții în oameni și în regiuni, în vederea redresării economice!

Bugetul UE nu înseamnă bani pentru Bruxelles. Bugetul UE înseamnă bani pentru populația din Europa! Noi, reprezentanții popoarelor europene, ne opunem, în interesul cetățenilor, tuturor celor care vor să ducă Europa de răpă prin politica de austeritate!

Insistăm, în spiritul solidarității europene, să se investească în continuare în mod specific în creștere și ocuparea forței de muncă, în inovare și cercetare și să se folosească bugetul european în mod focalizat ca instrument dedicat unui viitor sigur pentru cetățenii europeni. În acest sens, ne bazăm pe sprijinul dumneavoastră!

Doamnelor și domnilor,

Criza economică din Europa intră în cel de-al cincilea an. Nivelul șomajului înregistrează un trist record de 25 de milioane de persoane, iar unele țări s-au prăbușit într-o recesiune profundă. Această criză socială se transformă din ce în ce mai mult într-o criză a încrederii în instituțiile politice. Șomajul ridicat în rândul tinerilor este nociv pentru societatea noastră europeană, amenințând cu apariția unei „generații pierdute” pe continentul nostru.

Oamenii din Atena, Madrid, București sau din alte părți ies în stradă să protesteze împotriva unei politici de austeritate care îi supune la presiuni sociale extreme - salariile și pensiile sunt reduse, spitalele și școlile închise, iar prăpastia dintre cei săraci și cei bogați se adâncește.

Acești oameni demonstrează împotriva instituțiilor democratice și a politicienilor, deoarece consideră că nu sunt înțeleși, iar interesele lor nu sunt reprezentate. Este de datoria noastră ca reprezentanți ai populației să îi ascultăm și să luăm în serios grijile lor existențiale.

Este adevărat că trebuie să se realizeze o consolidare bugetară. Aceasta reprezintă și o chestiune ce ține de echitatea între generații - nu putem să le lăsăm copiilor noștri datorii imense.

De asemenea, este adevărat că, în multe locuri, nu există alternative la reformele structurale.

Da, aceste reforme sunt dificile, deoarece constrângerile reducerilor se simt imediat, pe când fructele politicii de reformă pot fi culese doar mai târziu. Însă reformele structurale sunt necesare pentru creșterea competitivității.

Parlamentul European consideră totuși că politica de austeritate adoptată în prezent

În Europa este prea unilaterală. Măsurile structurale necesare și consolidarea bugetară indispensabilă au nevoie de prea mult timp până să producă efecte și să sporească în cele din urmă competitivitatea.

Între timp, unele state membre ale UE se adâncesc din ce în ce mai mult într-o recesiune care amenință să se extindă în întreaga Europă. UE riscă să se destrame din cauza efectelor economice și sociale ale politicii de austeritate.

Țările noastre, economiile noastre naționale sunt în ziua de azi, în Europa, atât de interconectate, încât problemele unei țări pot duce la prăbușirea unui întreg continent, dar aceste probleme le putem rezolva împreună.

Și țara dumneavoastră este dependentă în mare măsură de evoluțiile economice din zona euro, dat fiind faptul că mai mult de jumătate din exporturile dumneavoastră merg în zona euro, iar din aceasta provin 80% din investițiile directe.

De aceea, vă rog în numele cetățenilor dumneavoastră să vă alăturați apelului deputaților europeni privind prezentarea unor inițiative concrete de creștere economică.

Oamenii din Europa au nevoie din nou de speranță! Consolidarea bugetară trebuie completată în sfârșit prin măsuri de stimulare a creșterii economice!

Doamnelor și domnilor,

În decembrie, Uniunii Europene îi va fi decernat Premiul Nobel pentru pace. Ar trebui să privim această distincție ca o pe confirmare a succeselor din trecut și un imbold pentru provocările viitoare. Prin integrarea europeană am reușit un lucru unic în istoria omenirii: am depășit trecutul nostru însângerat pentru a construi un viitor comun în pace, libertate și bunăstare. De dragul viitorului nostru comun, dorim fiecare să ne asumăm responsabilitatea pentru buna ordine a propriei case și să fim solidari unii cu alții.

Vă mulțumesc pentru atenție.